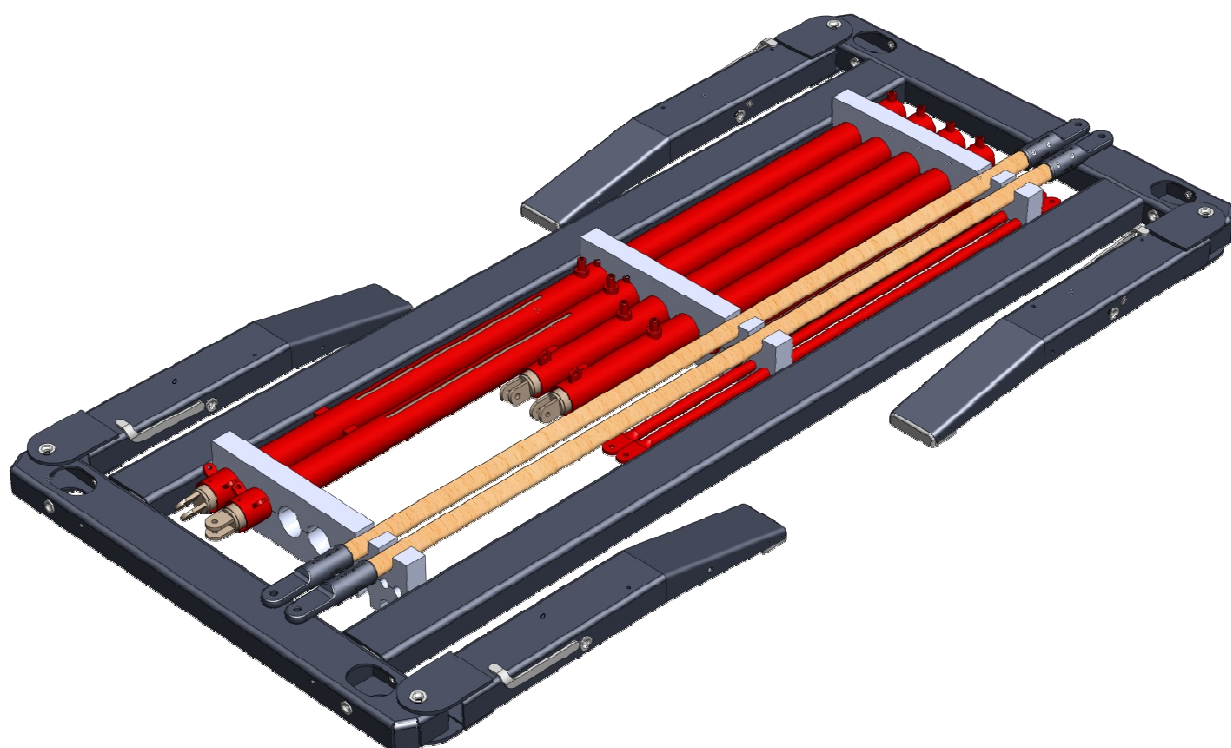


Art. 046-002
Freistehender Stufenbarren „CLUB“
Freestanding Uneven Bars „CLUB“



D	Aufbau- und Gebrauchsanleitung
E	Assembly and user manual

Art. 046-002
Freistehender Stufenbarren „CLUB“
Freestanding Uneven Bars „CLUB“

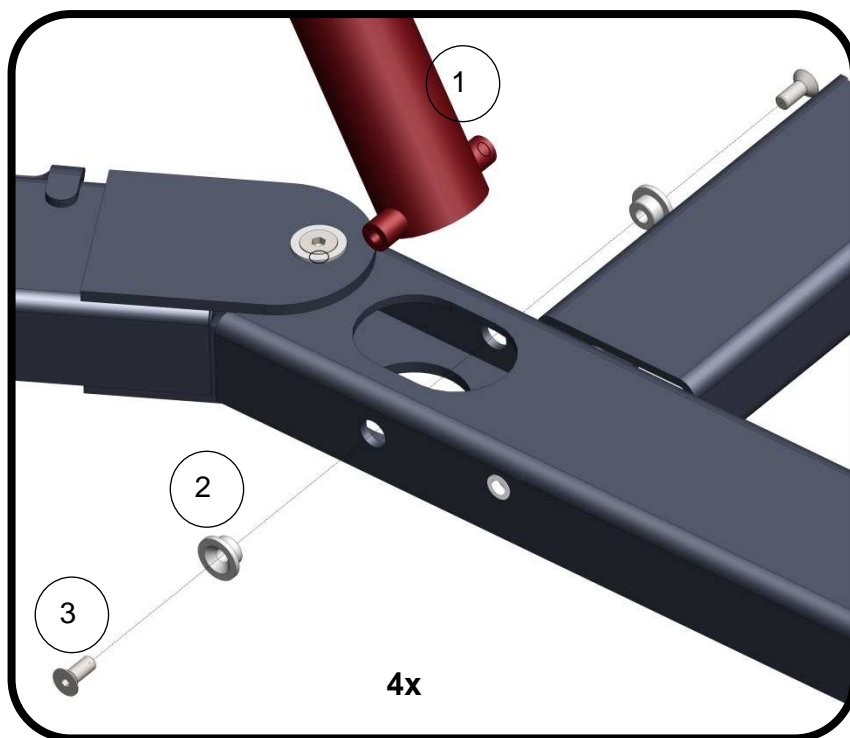
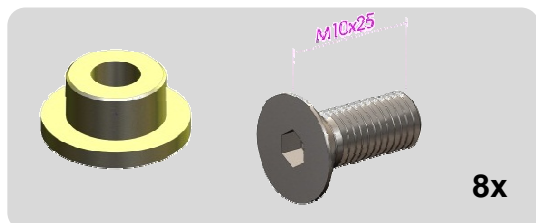
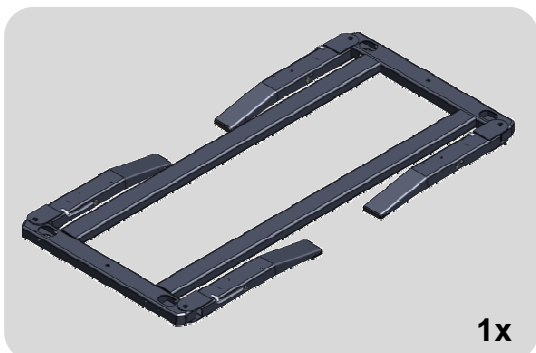


D	Verpackungsinhalt
E	Composition of packaging

Art. 046-002
 Freistehender Stufenbarren „CLUB“
 Freestanding Uneven Bars „CLUB“

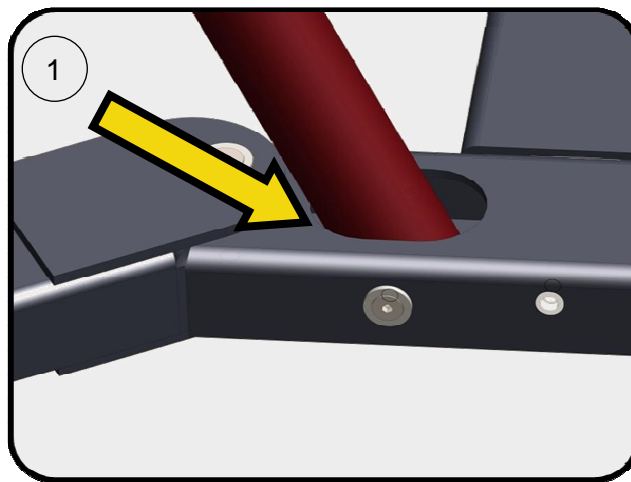


FREISTEHENDER STUFENBARREN „CLUB“ / FREESTANDING UNEVEN BARS „CLUB“ ART. 046-002



	1	2	3
D	Standrohr in Grundrahmen einsetzen	Zwischenbuchsen gem. Zeichnung einsetzen	Inbusschrauben mit Schlüssel fest anziehen
E	Place the upright in the base.	Place the round sockets in the base.	Mount the socket-head-screws.

Art. 046-002
 Freistehender Stufenbarren „CLUB“
 Freestanding Uneven Bars „CLUB“

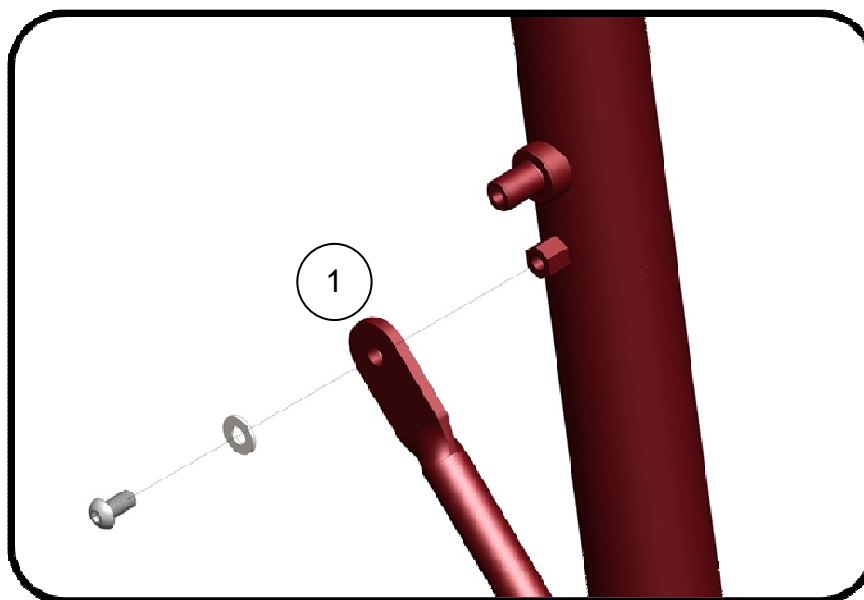
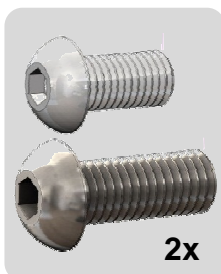
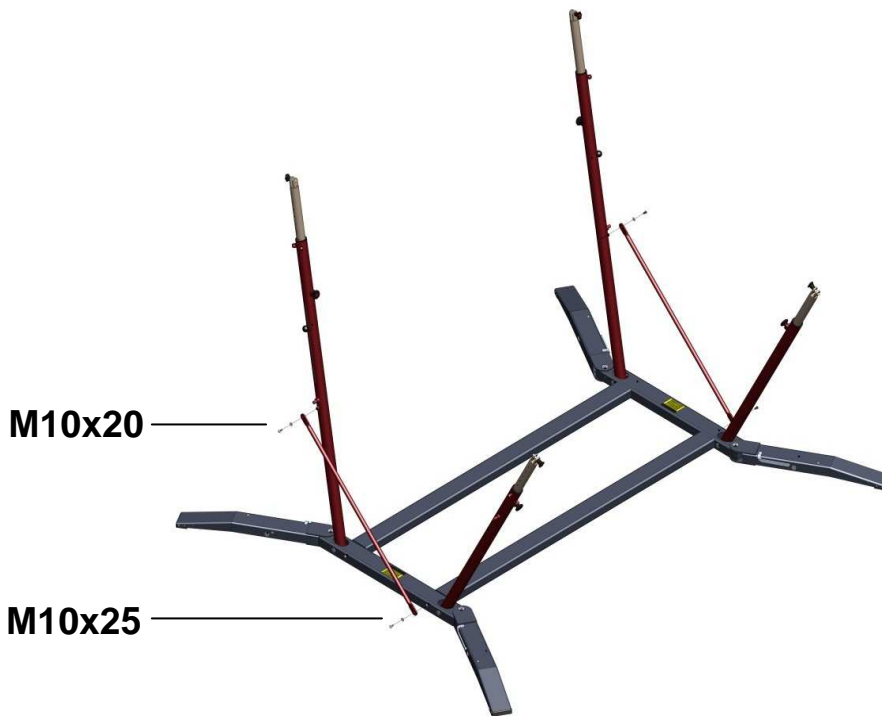


D	Um Lackschäden zu vermeiden, schwenken Sie die Standrohre vorsichtig bis zur Außenkante des Langloches am Grundrahmen
E	Move the uprights slowly towards the outside and rest them gently onto the base edges to avoid paint damage.

Art. 046-002
 Freistehender Stufenbarren „CLUB“
 Freestanding Uneven Bars „CLUB“



FREISTEHENDER STUFENBARREN „CLUB“ /FREESTANDING UNEVEN BARS „CLUB“ ART. 046-002

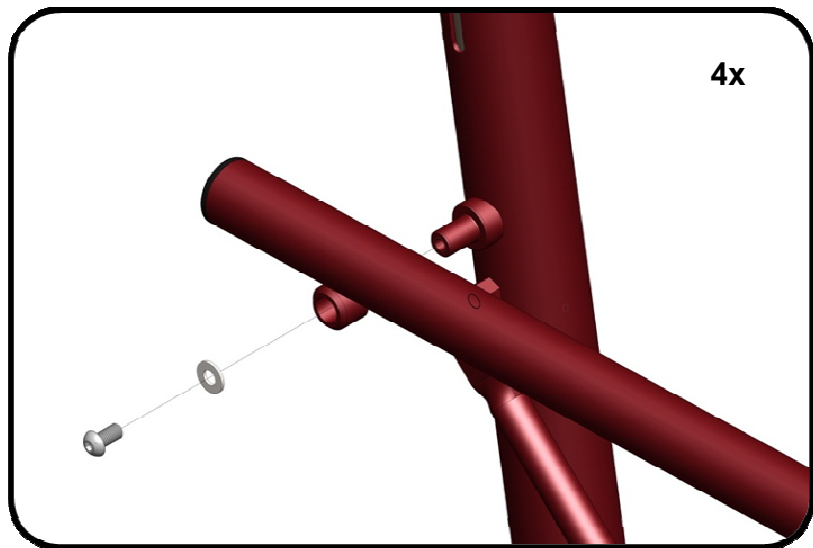
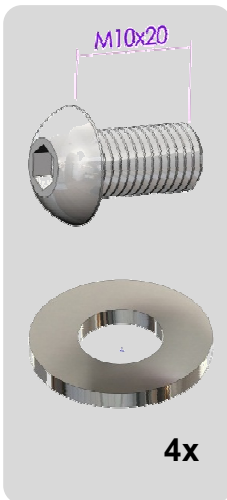
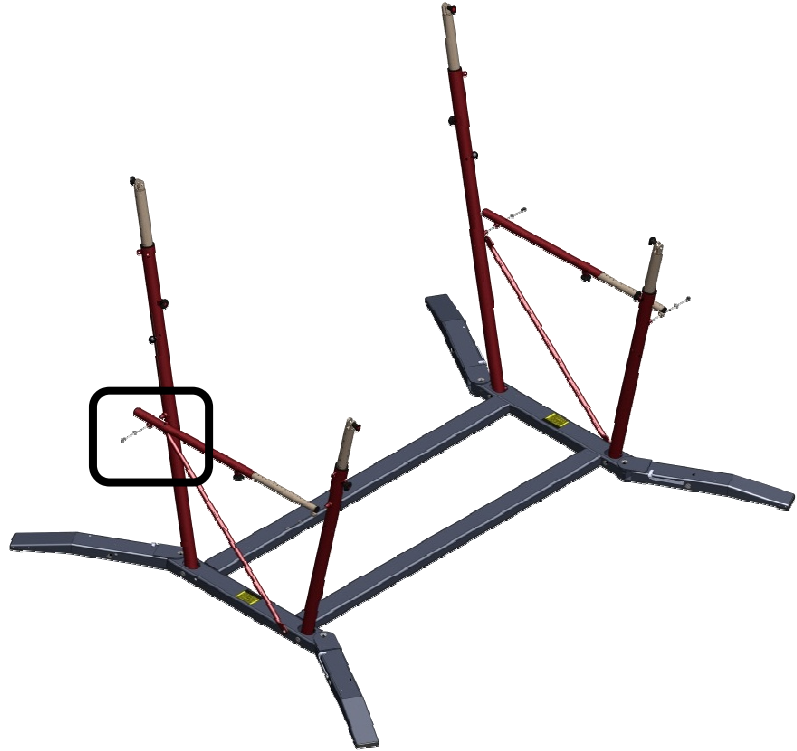


D	Montieren Sie die Stützstreben der hohen Standrohre und achten Sie auf fest angezogene Schrauben.
E	Mount the diagonal distance interlock.

Art. 046-002
 Freistehender Stufenbarren „CLUB“
 Freestanding Uneven Bars „CLUB“

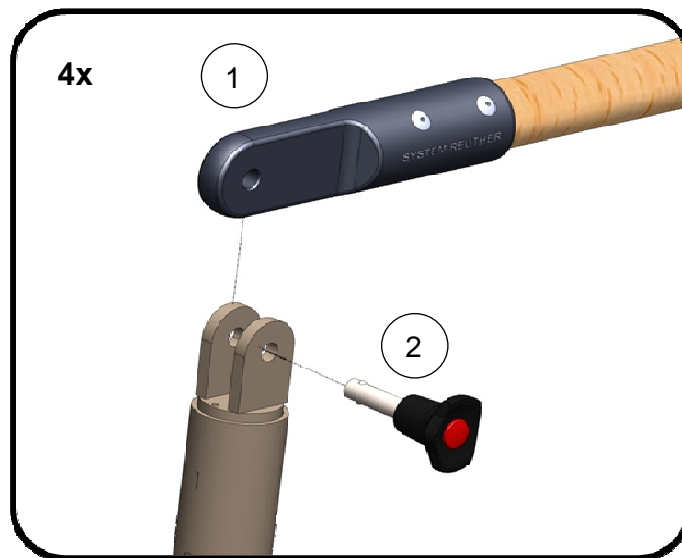
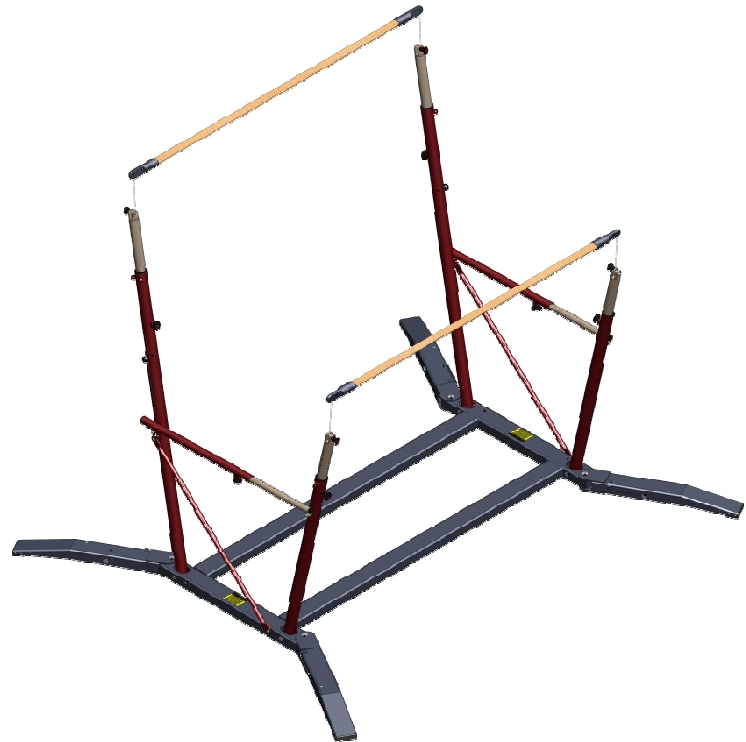
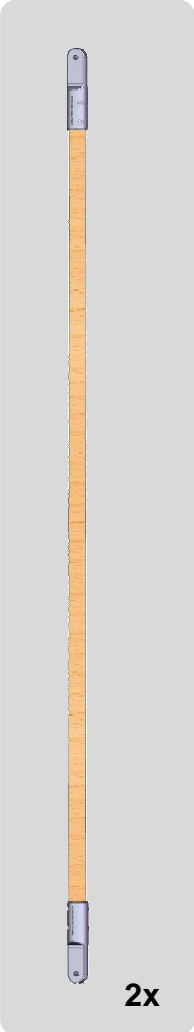


FREISTEHENDER STUFENBARREN „CLUB“ /FREESTANDING UNEVEN BARS „CLUB“ ART. 046-002



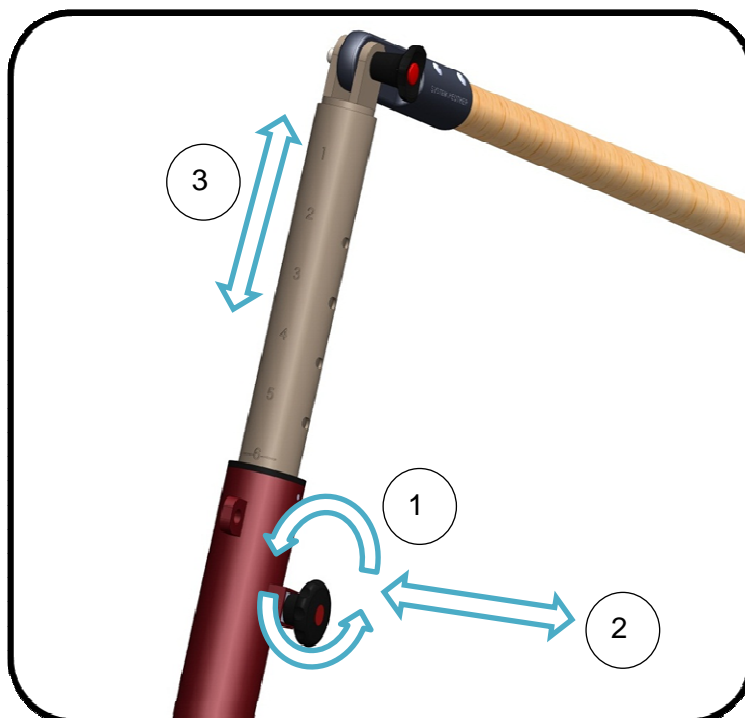
D	Montieren Sie die Distanzhalterungen (beginnend am hohen Holm)
E	Mount the width adjusters to the uprights.

Art. 046-002
 Freistehender Stufenbarren „CLUB“
 Freestanding Uneven Bars „CLUB“



	1	2
D	Stufenbarrenholm in den Spannkopf legen	Befestigen Sie mit dem Sicherungsstift (roter Knopf muss Gedrückt sein) den Stufenbarrenholm mit dem Spannkopf
E	Position the rail above the slot of the clamping head.	Mount the rail to the clamping head with the locking pin

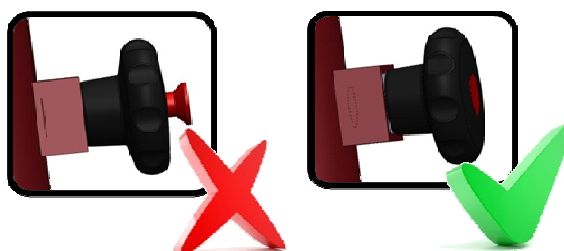
Höhenverstellung der Holmen



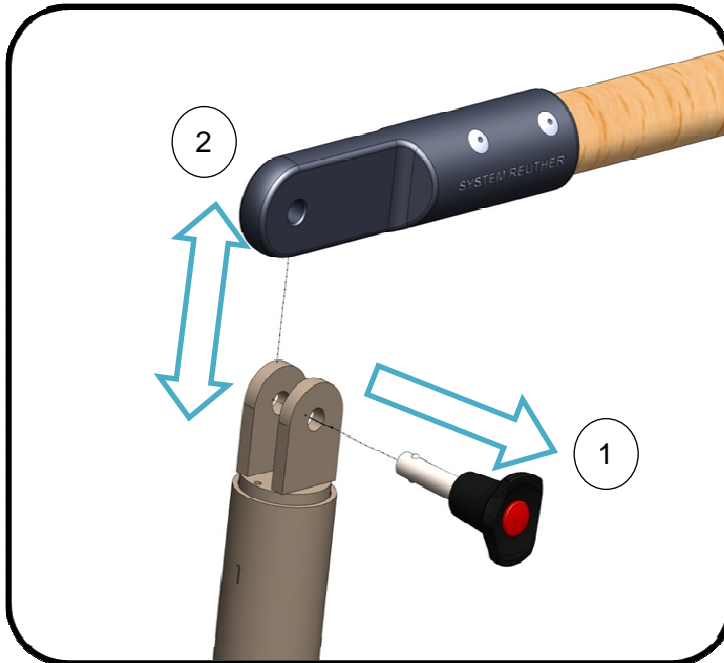
	1	2	3
D	Lösen: Feststellschraube nach links drehen Schließen: Feststellschraube nach rechts drehen	Zur Höhenverstellung, Schraube nach außen ziehen	Gewünschte Höhe einstellen
E	- Unlocking is counter clockwise. - Locking is clockwise.	Pull the knob outwards.	Adjust to the desired height.



	4
D	Achtung: Sicherungsknopf muss vor dem Schließen der Verstellechraube Eingerastet sein.
E	Always check before use that all six red warning indicator buttons do not protrude.



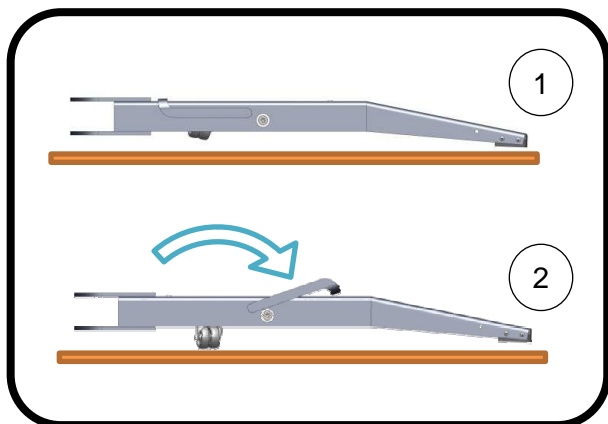
Art. 046-002
 Freistehender Stufenbarren „CLUB“
 Freestanding Uneven Bars „CLUB“



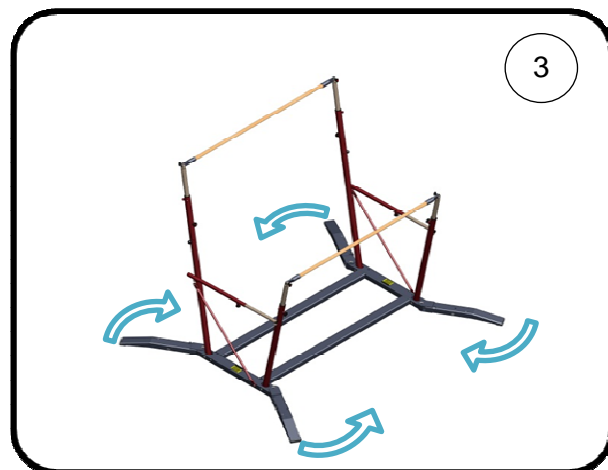
Entfernen, oder Auswechseln der Stufenbarrenholme

	1	2	3
D	Sicherungsstift mit gedrücktem roten Knopf herausziehen	Holm entfernen Oder einsetzen	ACHTUNG: Sicherungsstift muss komplett am Spannkopf anliegen
E	Push the red button while pulling out the locking pin.	Remove\insert rail.	ATTENTION: When reinserting the locking pin make sure the pin is fully inserted!

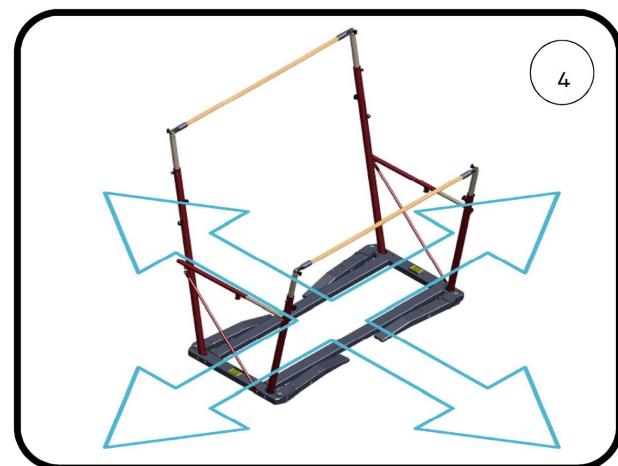
Art. 046-002
 Freistehender Stufenbarren „CLUB“
 Freestanding Uneven Bars „CLUB“



	1	2
D	Umlenkhebel geschlossen (Standposition)	Umlenkhebel geöffnet (Fahrposition)
E	Not movable	Movable



	3
D	Nach dem Öffnen der Umlenkhebel, die Ausleger zum Verfahren des Stufenbarrens nach innen klappen .
E	After unfolding the wheels all legs can be folded inward.

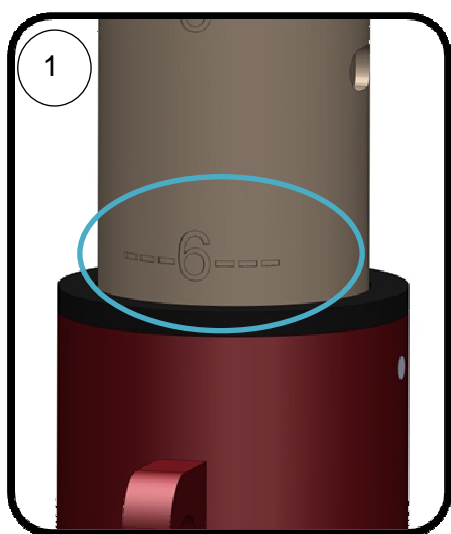


	4
D	Verfahren des Stufenbarrens in 4 Richtungen möglich Achtung: Ausleger müssen eingeklappt sein!
E	Ready for displacement. Before any re-usage of the equipment all legs must be fully unfolded and wheels retracted.

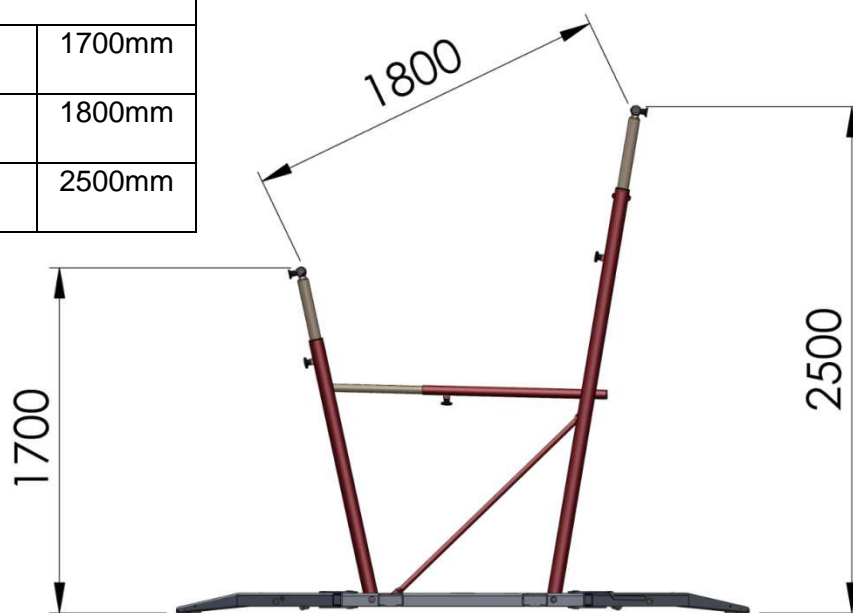
Art. 046-002
Freistehender Stufenbarren „CLUB“
Freestanding Uneven Bars „CLUB“



	1
D	Unten aufgeführte Einstellung der Holmen- und Weitenverstellung entsprechen den derzeit gültigen FIG - Maßen
E	For official FIG adjustment using the numbering indicated by dashes on either side.



Uneven bars F.I.G.-settings		
Upright short Unterer Holm	-6-	1700mm
Width adjuster Distanzhalterung	-16-	1800mm
Upright high Hoher Holm	-7-	2500mm



Art. 046-002
Freistehender Stufenbarren „CLUB“
Freestanding Uneven Bars „CLUB“



Generelle Hinweise für die Nutzung des Gerätes
Maintenance instructions



Maße und Gewicht \ <i>Mass properties</i>	
Ausleger angelegt (LxBxH) (Fahreinstellung) <i>Dimensions folded</i> (LxWxH)	256x124x216 cm
Ausleger geöffnet (LxBxH) (Benutzereinstellung) <i>Max. dimensions unfolded</i> (LxWxH)	341x284x261 cm
Gesamtgewicht <i>Total weight</i>	± 226 Kg

1	
D	Prüfen Sie das Gerät vor jedem Einsatz auf Beschädigung und Vollständigkeit. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Verschlüsse des Gerätes angezogen und gesichert sind.
E	Check the apparatus for any damage and loose parts before use. Check on a regular basis that all fixings are properly tightened.

2	
D	Bei Beschädigung oder Defekt von einzelnen Bauteilen ist das Gerät für die Nutzung zu sperren. Bei Austausch oder Reparatur von Einzelteilen ausschließlich original Ersatzteile verwenden. (Garantieverlust bei Nichtanwendung)
E	When damaged do not use the apparatus until the damage is repaired. If parts need to be replaced or repaired use parts of original manufacturer only.

3	
D	Zur Pflege des Gerätes keine lösemittelhaltige Reinigungsmittel, oder Scheuerpulver verwenden
E	Never use aggressive detergents for the cleaning of the apparatus. Preferably use a moist cloth without addition of any detergent.

Art. 046-002
Freistehender Stufenbarren „CLUB“
Freestanding Uneven Bars „CLUB“



4	
D	<p>ACHTUNG: Stahlbürsten und Sandpapier verletzen die Holzummantelung der GFK-Holmen. Zur Reinigung der Holme von Magnesia nur Scheuerschwämme aus Kunststoff verwenden.</p>
E	<p>Special attention goes out to the rails. Never clean the rails using sandpaper, especially not on moist rails. As the veneer would rapidly wear out. We recommend using a synthetic scouring pad, to remove old magnesium layers. Preferably when the rails are well dried first.</p>
5	
D	<p>Schutz vor Verschleiß und Funktion</p> <p>Die Sicherungstifte und Feststellschrauben sollten in regelmäßigen Abständen gereinigt und eingefettet werden.</p>
E	<p>The thread of the adjustment knobs must be greased on a regular basis to reduce wear and tear.</p>

Art. 046-002

Freistehender Stufenbarren „CLUB“

Freestanding Uneven Bars „CLUB“



WARNUNG



WARNING

Vor jedem Benutzen des Turngerätes sind die Verspannung und Bodenverankerungen auf Funktion und Haltbarkeit zu prüfen!

Check all tension cables and floor anchors for proper function and stability before using the apparatus!

Beim Benutzen dieses Turngerätes übernehmen Sie ein Risiko der Verletzungen. Um dieses Risiko zu reduzieren und um den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten müssen die folgenden Anweisungen allezeit streng beachtet werden:

You assume a risk of serious injury in using this equipment. However, in order to minimize the risk and to assure secure functioning of the apparatus, down mentioned rules are to be strictly followed:

1. Benutzen Sie dieses Turngerät nur unter Beobachtung des ausgebildeten und qualifizierten Instrukteurs / Personals.
2. Das Turngerät darf nur mit richtigen und funktionsfähigen Niedersprungmatten benutzt werden, die vom Internationalen Turnverband (FIG) zugelassen sind. Sollten Sie über Ihre Matten im Zweifel sein, benutzen Sie dieses Gerät nicht.
3. Berücksichtigen Sie immer Ihre eigenen Grenzen und die Begrenzungen dieses Turngerätes.
4. Vor jedem Benutzen prüfen Sie dieses Gerät auf gute Stabilität.
5. Prüfen Sie das Turngerät vor jedem Einsatz auf korrekte Installation sowie die Verankerung, Verspannung und Schlösser dieses Gerätes. Sollen Sie im Zweifel sein, benutzen Sie dieses Gerät nicht.
SPIETH empfiehlt, keine Veränderungen an den gelieferten Geräten vorzunehmen. Sollten die Geräte durch nicht sachgemäße Handhabung verändert, oder keine Original-Ersatzteile verwendet werden, lehnt SPIETH jegliche Verantwortung in Schadensfällen ab. Dadurch tritt automatisch auch die Produkthaftung außer Kraft.

1. Use this equipment only under the supervision of a trained and qualified instructor / staff.
2. This gymnastics equipment may only be used with mats approved for each apparatus by the International Gymnastic Federation (FIG). Do not use this apparatus if in doubt concerning suitability of mats.
3. Pls. consider your own limits and the restrictions of this gymnastics apparatus, while using it.
4. Check this equipment for proper stability before each use. The apparatus must be tensed by means of matching auxiliary equipment.
5. Always check the apparatus for its correct installation, particularly for the anchorage, tensioning and locks before each use.

SPIETH does not recommend any modification of the equipment supplied. Should the equipment be modified through improper manipulation or introduction of not SPIETH spare parts, SPIETH assumes no responsibility for the damages caused. This means the end of warranty for the SPIETH product.

Allgemeiner Hinweis:

Turngeräte und Matten haben eine begrenzte Lebensdauer, und Materialien ermüden nach einer bestimmten Zeit. Bitte prüfen Sie mindestens alle 3 Monate sämtliche Teile, die einer verstärkten Abnutzung unterliegen. Dies betrifft hauptsächlich Sicherungen von verstellbaren Teilen und Mechanismen, Barrenholme, Reckstangen, Ringe, etc. Ersetzen Sie alle abgenutzten, fehlerhaften und fehlenden Teile. Im Zweifelsfall holen Sie sich einen Sachverständigen zu Rate.

General advise:

The life period of gymnastic equipment and mats is limited. Also materials wear off after a certain period of time. Pls. check all parts, which are the subject to severe wear and tear, at least once in 3 months. This is mainly relevant for the security of adjustable parts and mechanisms, rails, bars, rings, etc. Replace any worn off, defective and missing parts. If in doubt, ask for the advice of a specialist.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir eine jährliche Wartung der Turngeräte und Matten durchführen zu lassen!

For security reasons, we suggest you to perform the maintenance of gymnastics equipment and mats once per year.

SPIETH Gymnastics GmbH – safety in gymnastics

13/08/2012

Offizieller Partner von FIG / UEG / DTB



SPIETH Gymnastics GmbH

Zeppelinstrasse 126 · 73730 Esslingen

Telefon +49 (0)711 / 319 710

Telefax +49 (0)711 / 319 7111

Internet: www.spieth-gymnastics.com

E-Mail: info@spieth-gymnastics.com